

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politicGRIGORE VENTURA
Prim-redactor responsabil

EPOCA

ABONAMENTELE
INCEP LA 1 SI 16 A FIE-CAREI LUNI SI SE PLATESC TOT-D'UNA INAINTE

IN BUCUREȘTI: La casa Administrațiunii în TARA: Prin mandate postale. Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei.

IN STREINĂTATE: La toate oficiile postale din Uniune, prin mandate postale. Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.

REDACȚIUNEA
No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

15 BANI NUMERUL
MANUSCRIPTELE NU SE ÎNAPOIAZA

ANUNCIURILE
SE PRIMESC NUMAI LA ADMINISTRAȚIE

Anunțuri pe pag. IV, linia 30 bani, anunțuri și reclame pe pagina treia 2 lei linia.

LA PARIS: Se găsesc jurnalele cu 15 Cent. a zmerul, la Kioscul din rue Montmartre 143

ADMINISTRAȚIUNEA
No. 3.—Piața Episcopiei.—No. 3.

15 BANI NUMERUL
50 BANI UN NUMER VECHIU

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

SUBSCRIȚIUNEA PENTRU BOTOSENI

(urmare)

Suma listelor precedente	12,471
Al. C. Maurocordato	100
Em. Maurocordato	50
Prințul E. Vogoridy	50
I. G. Ghyka	50
Eugeniu Ghyka	50
Alex. Livadiți	40
Colonel Iamandy	40
M. Tzony	20
B. Scully-Logothetides	20
S. Goldenthal	20
Un anonim	20
N. Casimir	20
D. Anghel	20
G. Mărzescu	10
N. C. Aslan	20
Gr. Kogălniceanu	20
Un moldovean	40
Em. Rosenthal, bancher	40
Stefan Falcoianu	10
D-na Zăgănescu (colonel)	10
Chrisoscoleo de Platana	10
Colonel G. Rosnovano	60
General Adrian, f. m. de resboi	60
D. Căță Niculescu	5
Total.	13,256

CONSERVATISM SI LIBERALISM

Intr'un precedent articol am stabilit, că nu asupra cestiunilor de libertate se produc deosebiri între partidele conservatoare și liberale, ci că din contra între liberali și conservatori e un perfect acord, întru cât privește garantarea libertăților publice, adică a libertății individuale, a libertății presei, a libertății intrunirilor etc.

In privința acestor cestiuni a zis principele de Bismarck, că sunt lucruri care au intrat de vece în avântul umanității și că prin urmare nu sunt apanajul exclusiv a partidelor liberale.

Această teză pe care mai deunăzi am dezvoltat-o în aceste coloane, se poate lesne dovedi și istoricește la noi în țară. Faptul că noi, cei care profesăm principiul conservatoare, ne declarăm partizanii ai tuturor libertăților publice, nu numai nu constituie o contradicțiune cu principiile noastre, precum am dovedit-o, dar nici nu constituie o inovațiune în programul conservator, precum ne propunem a o dovedi.

Intorcându-ne cu 30 de ani înapoi vedem că Barbu Catargiu, care era atunci șeful necontestat al partidului conservator, revoacă la 4 Octombrie 1859 o ordonanță în contra presei.

In această privință d. Anghel Dumitrescu, în frumoasa sa prefață la discursurile lui Barbu Catargiu, se exprimă astfel: «Libertatea presei chiar, într'un timp când guvernul reprezentativ era la noi încă în fașă, fusese sub ministerul său cu mult mai reală de cât sub alte ministere pretinse liberale.»

Șapte ani în urmă la 1866 se introduce la noi în țară, cu concursul partidului conservator, constituțiunea actuală despre care d. Aristid Pascal, raportorul acelei constituțiunii zicea în raportul său:

«Libertatea conștiinței, libertatea individuală, egalitatea înaintea legii, inviolabilitatea domiciliului, libertatea intrunirilor, libertatea presei, dreptul de asociațiune, libertatea invetămintului, în fine toate libertățile publice, înconjurată de toate garanțiile ce au putut prevedea până acum spiritul uman, se găsesc în proiectul de constituțiune ce vi se prezintă.»

Și se nu se zică că dacă toate aceste principii au fost înscrise în Constituțiunea noastră, aceasta se datorește liberalilor care ar fi învins rezistențele conservatorilor.

Conservatorii erau în majoritate în constituanta de la 1866, președintele chiar, Manolake Kostake Epu-reanu, era un conservator.

De altminteri desbaterile Constituantei sunt față.

În ședința chiar în care se propuse a se înscrie într'un articol principiul, că toate libertățile publice sunt garantate poporului român, un conservator, prințul George Stirbey, rosti aceste cuvinte categorice:

«Noi toți, domnilor, și aici nu fac deosebire de nici o parte din această adunare, fiind că sunt convins că toți suntem de aceeași idee, noi toți, zic, nu dorim de cât același lucru, toți voim ca să stabilim adevărata libertate în țara noastră.»

Și atât de mult ținea conservatorii ca să nu existe nici o equivocă în această privință, în cât apărând în *Românul*, a doua zi după discursul prințului Stirbey, un articol în care se puneau la îndoială sentimentele liberale ale unor deputați, d. Const. Boerescu interpelă pe ministrul cultelor, imputându-i că ar fi inspirat acel articol, care acusa o parte din adunare că e inamica libertăților publice.

Ministrul cultelor după ce încercă să nu răspundă la acea interpelare, fu silit să decline ori-ce solidaritate cu cele scrise în *Românul*.

Nu e nevoie să înmulțim niște probe culese într'o epocă destul de apropiată ca să fie cunoscută de toți, pentru a dovedi că în tot-d'a-una partidul conservator s'a declarat de o potrivă ca partidul liberal (încă o dată nu vorbim de colectivisti) partizan hotărât a tuturor libertăților publice.

De altminteri, un liberal convins, d. Nicolae Ionescu, zicea în sinul constituantei «că libertățile publice sunt niște drepturi naturale ce nu pot fi măcar puse în cestiune.»

Dacă dar libertățile publice sunt niște drepturi naturale, atunci bine înțeles ele nu pot fi revendicate în mod exclusiv de un singur partid, ci sunt patrimoniul comun al tuturor partidelor.

Revenim dar la concluziunea noastră, că nu în privința libertăților publice se pot stabili deosebiri ce despart pe conservatori de liberali.

Aceasta însă nu însemnează, că între doctrina liberală și doctrina conservatoare nu există diferențe enorme, că între partidul liberal și partidul conservator nu există un abis.

De pildă în privința programului, alt-fel înțeleg conservatorii și alt-fel înțeleg liberalii să organizeze magistratura, invetămintul public, impozitele, sufragiul universal etc.

Asemenea în privința metodelor, liberalii vor să introducă reformele în mod mai grabnic, mai pripit ca conservatorii.

Ast-fel, eliminând din doctrina liberală cea ce este comun partidului liberal ca și partidului conservator; pentru a nu privi de cât punctele asupra cărora se deosebesc ambele doctrine, vom cerceta într'un viitor articol, ce însemnează la noi partidul liberal, care este la noi în țară viitorul acestui partid restrâns în limitele pe care ne-am încercat a le stabili aci.

N. Filipescu.

DEPESELE AGENTIEI „HAVAS”

Paris, 25 Noem.

Camera a redus diferite credite propuse de guvern, la capitolul bugetului. Secrede că cabinetul va pune Sămbătă cestiunea de încredere.

St. Petersburg, 25 Noem.

«Le journal de St. Pétersbourg» zice că Germania a fost însărcinată să protejeze pe supușii ruși din Bulgaria, iar Franța pe cei din Rumelia.

Berlin, 25 Noembrie.

«Reichstag». — Discursul tronului relevă, că fiind cel mai însemnat, proiectul privitor la sporierea armatei. Cu toate că politica Germaniei e pacifică, Imperiul nu trebuie să renunțe la o sporire a puterilor sale, din cauza celor ce se petrec în Statele vecine. Imperatul speră, cu o deplină încredere, că această cerere va fi recunoscută într'un chip energic de națiune.

Discursul anunță depunerea unor proiecte de pensii pentru văduve și pentru orfanii militari, și o sporire a cotelor matriculare, mai cu seamă din cauza deficitului ce s'a produs în veniturile impositivului asupra Zaharului.

Imperatul, urmând, recunoaște trebuința unei reforme a impositivelor; el renunță cu toate acestea la proiectul acesta până când națiunea se va pronunța la alegeri.

În sfârșit, discursul anunță niște proiecte de lege menite să desvoite legislațiunea socialistă.

Legăturile Germaniei cu toate celelalte State sunt amicale și mulțumitoare.

Berlin, 25 Noembrie.

În întâia ședință a Reichstagului, deputații nu fiind în număr, alegerea președintelui s'a amânat pe mâine.

Proiectul de lege militar înfățișat Reichstagului fixează țira puterilor sale armate, în timp de pace, pentru perioada dintre 1-iulie 1887 până în 1894, la 468,489 de oameni. S'a creat două diviziuni mari. Raportul ce conține expunerea de motive, insistă asupra forțelor superioare ale armatelor francezești și rusești.

Sofia, 25 Noem.

D. Grecoff s'a întors de la Constantinopol.

Incidentul școlii militare s'a închis. Un singur ofițer a fost compromis.

Lipsa de știri de la plecarea generalului Kaulbars a făcut pe corespondenții ziarelor să dea o însemnătate prea mare acestui incident.

Viena, 25 Noembrie.

«Fremdenblatt» și «Presse» desminte știrile unei pretinse alianțe între Austria și Angliera, întemeiată pe politica eminamirte pașnică a conțelului Kalnoky și a daogă că alianțele cari au de scop războiul par respinse dinainte.

Budapesta, 25 Noembrie.

Comisiunea delegațiunii austriace, dupe explicațiunile amanunțite ale ministrului de război, a votat în unanimitate creditele cerute pentru fabricarea puștilor cu repetiție.

Budapesta, 25 Noem.

Raportul comitetului afacerilor străine (delegațiune ungurească) exprimă călduroasele sale simpatii pentru Bulgaria și părerea sa de rău de a vedea pe Rusia, cosemnatara tratatului de la Berlin, că s'a silit să calce asupra drepturilor și autonomiei Bulgariei.

Raportul recomandă ministrului să studieze cestiunea din punctul de vedere al inițiativei ce trebuie să ia Austro-Ungaria, pentru a îndeplini într'un chip legal unirea Bulgariei cu Rumelia.

Comitetul a aflat cu satisfacțiune că imensa majoritate a puterilor este favorabilă menținerii tratatului, și că Rusia însăși n'are intențiunea să se depărteze de la bazele acestui tratat.

Raportul zice că comisiunea regretă că evenimentele din Bulgaria nu se acordă cu punctul de vedere pe care se pune Rusia, în privința tratatului de la Berlin.

Comitetul consimte la menținerea buzelor legături cu Rusia, mai cu seamă după declarațiunea ministrului care a zis că raporturile noastre cu Rusia au un caracter cu totul alt-fel de cât acela cu Germania.

Raportul mai zice că războiul e sopolit ca o crimă, și că este aplicabil numai în niște cazuri de o trebuință extremă. Dacă s'ar produce un asemenea caz, Ungaria ar face toate sacrificiile trebuincioase, pentru a menține într'un mod integral pozițiunea și autoritatea monarhiei.

RAPORTUL

adresat domnului A. C. Mavrocordat, președintele comitetului opozițiunii unite din Iasi, de catre delegația trimisa la Botosani.

Domnule Președinte,

Eram în mijlocul luptei electorale când svonul public ne a vestit în proporțiuni alarmătoare evenimentele din Botoșani, întâmplate cu ocaziunea alegerii colegiului I comunal. Văzând că toate încercările de a avea informații sigure sunt zadarnice, căci telegraful și poșta erau oprite între Botoșani și Iași, Comitetul a hotărât să trimeată din sinul său o delegație la fața locului ca să afle adevărul.

Comitetul ne-a conflat nouă subscrișilor, această delicată misiune, și acum avem onoarea a vă supune raportul nostru.

Domnule Președinte,

În Botoșani, ca și în toată țara, cu mai multe săptămâni înainte de alegeri, lumea era nerăbdătoare să înceapă lupta cu un regim putrezit în corupțiune și fără de legi, toți își manifestau satisfacțiunea că a sosit momentul, în fine, ca să se scape măcar orașul din mâna unor asupritori cari obosisse răbdarea tuturor.

Agitațiunea era mare în toate treptele electorale, mari și mici, ori-ce om cu minte prevedea zdrobirea cliței guvernamentale.

Cu vro zece zile înainte de alegerea colegiului I, a avut loc, în casa generalului Pilat, șeful guvernamentalilor din Botoșani, o întrunire cu totul intimă între câte-va căpetenii a acestora. Scopul era să avizeze la măsurile ce erau de luat pentru a învinge opoziția și ași asigura succesul alegerii. Duce oare-care desbateri, d. Teodor Pisoski zice adresându-se generalului Pilat: «sunt de părere că facem o listă de candidați la comuna compusă din

oamenii onesti si de treaba al orașului; așa se vor liniști nemulțumirile și vom avea succesul dorit în alegeri.» D. general răspunde însă: «Nu pot să ia oamenii afară din rândurile partidului; cu el am condus politica, cu el voi face alegerile comunale. Nu mi pot lepăda partizanii.» «Dacă! așa, respunse d. Pisoski, eu nu voi merge la vot, nici mă voi amesteca în nimica.»

Această mică scenă cu totul intimă are o însemnătate pentru noi. Ea caracterizează situațiunea. D. Pisoski, deși amic al d-lui Ion Brătianu, este om onorabil și considerat de toți. D-sa era convins că trebuia oamenii de treabă ca să se împace cu liniște pe toată lumea și să fie și guvernul victorios. D. general Pilat a luat calea opusă: calea violenței și a arbitrarului, impunând o listă de candidați odioși cetățenilor, a unor candidați cari arătau de ce sunt capabili, în consiliul comunal ce își isprăvise mandatul.

Au urmat întruniri publice în ambele tabere: de o parte opoziții cu tot ce este frunțat în Botoșani, și înconjurată de simpatia generală chiar a celor mai de rând cetățeni; de altă parte guvernamentalii cu toată populația bugetară și întovărășiți de zelul și devotamentul polițienesc.

Guvernamentalii văzându-se din zi în zi mai isoțaiți și simțind că și unii dintre funcționarii simpatizează cu opoziția, au început să încerce a intimida lumea spre a o supune; încercările au fost zadarnice, căci în loc să calmeze lucrurile, le ațțau mai mult. Insuși primarele a avut îndrăzneala, să așeze prin oraș, în ajunul alegerii, o proclamație subscrișă de dânsul, prin care face apel la popor ca să vie să nimicească pe acești pacatoși...

Așa califică el pe opoziții, adică pe oamenii cei mai considerabili din Botoșani.

Trebuie să amintim aici că cu câte-va zile înainte alegerilor s'au auzit prin Botoșani că sorții au să dea, cu siguranță, de președinte al biroului electoral pe d. președinte al tribunalului Hristaki Pilat, care'i văr cu generalul,

și, de notorietate publică, violent arbitrar și agent electoral al «partidului.» Se vorbea asemenea că plicurile au să fie transparente și biletele colorate spre a se putea controla voturile.

Șițiți, d-le Președinte, că chiar prin Iași s'au răspândise vestea despre biletele colorate și plicurile transparente de la Botoșani, și comitetul nostru electoral s'a îngrijit un moment să nu se întrebuițeze această manoperă și în urba noastră, ca o măsură generală ordonată de la București.

Ceia ce'i ciudat, este că toate svonurile aceste făcute cu o săptămână înainte de alegeri, s'au realizat rând pe rând: D. Hristachi Pilat a ieșit la sorți președinte al biroului electoral (caci se zice că are de obicei să pună sub inelul ce poartă sorțul ce voiește să iasă); biletele au fost colorate și plicurile transparente.

În ziua alegerii, după constituirea biroului, opoziții depun la birou biletele lor: ele erau pe hârtie albă, formând un patrat de 10 centimetre latime — după rostirea legii electorale parlamentare. Guvernamentalii nu depun bilete, ci niște adevărate așfe, colorate în albastru închis — având lungimea de 20 centimetre și lățimea de 15; iar plicurile aduse de primar și destinate să coprindă buletinele de vot erau mici de 9 centimetri lungime și 5 lățime. Alegătorul care vota, trebuia să îndoie în opt biletul albastru ca să încapă în plic și atunci forma un pachet voluminos care vedea de departe — afară de transparența plicului — că era un vot guvernamental.

Toate protestările au fost zadarnice; d. Hristachi Pilat n'au voit să fie în seamă legea care împune imperativ se garanteze absolutul secret al votului, sub pedeapsă de noitate. Mai mult încă d-sa a tolerat în sala de algeri, în permanență, pe polițaiul Piacă și pe comisarii de poliție—precum și alți funcționari salariați. Opoziții erau esasperați și protestările lor violente se auziau prin coridoarele salei de alegeri, unde era lume adunată și apoi s'a respândit în piață, până prin mahalale. Târgoveșii, îngrijați de această parodie electorală care avea de consecință retinoarea mandatului comunal a unor consilieri jacoși, se adunau grupuri-grupuri în piața primăriei; după densii începură să vie mahalagi—prințre care se vedeau femei și copii.

Când grupurile au devenit compacte s'au început discuțiile și exclamările de indignare: «Voim oamenii de treabă la Primărie! Jos hoții!» Precum vedeți târgoveșii nu esprimau alte sentimente de cât ale d-lui deputat Teodor Pisoski.

Unul se plângea că i s'a vândut pe nedrept vreme; altul că i s'a luat porcul. O femeie spunea că i s'a vândut tot ce avea în casa... Alții iarăși ziceau: «de ce ne chiamă să alegem, dacă ei fac cum vor; mai bine numească-se ei între ei!» «Este o batjocură!»

Deputatul Arapu, văzând pe fereastră că se adună mulțimea târgoveșilor, ies din sală și se duce să se sfătuiască cu generalul Pilat—care ședea în casa de peste drum, de unde conduce alegeerea. Între casa generalului și primărie nu sunt de cât câțiva pași, și un lanț de stafete îl ținea în curent și primeau ordinele sale.

D. Arapu întorcându-se în sală zice președintelui: «Cereți să vie armata! Suntem înconjurată de popor și nu mai avem nici o siguranță!» Președintele H. Pilat pune îndată mâna în posunar și scoate un ordin pregătit și subscriș dinainte trimețându-l comandantului pieței.

Văzând unde vor d-lor să împingă lucrurile, d. A. Eacovic zice președintelui: «Nu aduceți de geaba armată, nu escitați lumea prin o desfășurare «inutilă de forță; mă duc să vorbesc oamenilor și sunt convins că se vor retrage în liniște.»

Guvernamentalii însă n'au început a vocifera: «Nu voim să te duci!... Să vie armata! să vie armata!»

Indată d. polițai Placa ese din sală și începe să apostrofeze cu violență pe cei ce întâlnesc—naturalmente i se răspunde pe același ton; polițaiul se infuriază și palmuește pe un om din popor; atâta a fost de ajuns ca să fie îndată luat de favorite palmuit, pumnuit și ghionțit cu prisosință. Ajutorul de primar maiorul Teodor ese și el din sală și se bagă prin mulțime, înjurând oamenii, la rândul lui și el este ghionțit și pumnuit. Ese în fine primarul Hasnaș care se încercă să vorbească poporului uitând că l'a chemat prin proclamația sa din ajun; d-lui Hasnaș nu i se face violență, dar este întem-pinat cu strigățile de: jos hoții!

În același timp mulțimea umpluse antretul primăriei coridoarele, și camera vecină cu sala votării; d. Boldur văzând că în curând are să năvălească și în această sală se pune la ușe și roagă pe toți să nu violeze sala de votare; năvalitorii se opresc și încep a se retrage încet, încet.

Afară însă, poliția cu sergenții întârâta lumea încercând să opereze arestat. În acest timp cam pe la 4 ore sosește un detașament de dorobanți; mulțimea lasă pe soldați să treacă ne-supărați prin rândurile ei compacte și se se înșire dinaintea primăriei, unde odată ajunși, încep să împingă pe manifestanți, parte în mijlocul pieței, parte în ulița Pisoski. Să vede însă că această împingere nu s'a făcut fără oarecare lovitură de patură de pușcă, căci cei respinși în piața primăriei găind acolo mobile de pietre sfărâmate, încep să asvârle cu ele, unii în soldați, alții în ferestrele primăriei. Intre manifestanți și dorobanți fu urmat mai multe hărțuiri: când trupa respingea mulțimea, când mulțimea respingea trupa până la grădina primăriei.

În fine s'a dat o salvă de focuri în aer când de o dată se aude o voce strigând: «Nu trageți!» și un civil se vede repezându-se în intervalul remas desert între trupă și mulțime. Oșterul care comanda detașamentul crezând că are a face cu un agresor îi aplică o lovitură cu latul săbiei; civilul îi arată însemnele judecatorului de instrucțiune. Apoi întorcându-se către manifestanți caută al liniști. Căp-va târgovești, cari erau mai aproape de densus îl striga: Să tragești cucoane Mihai! bine ca'i venit «să ne faci dreptate.»

«Da, da, să ne faci dreptate, repeta mulțimea, căci d-ta ești om cinstit.» Alții zic: «N'am venit să furăm ni-mica cucoane Mihai! De ce ne lovesc soldații? Cerem dreptate, căci ne am «săturat de hoții!»

«Jos hoții!» repetau sute de glasuri. Judecătorul le răspunde blând la toți le promite dreptate, și i îndemnă să se retragă în liniște pe acasă.

«Te ascultam cucoane Mihai, dar să ne scapi de hoții!»

Judele instructor folosindu-se de înprejurarea că este cunoscut și stimat de toată lumea în Botoșani, astâmpără mâinile în cei întârtați și înduplecă pe cei mai mulți să se retragă.

Dar pe când d. Mihai Ciulei liniștea spiritele într-o parte, într'alta procurorul și substitutul său striga soldaților «trageți în carne!» iar comisarilor

le zicea «arestați!». Așa se arestă, pe lângă alții și d. Hențescu care fu îndată închis la poliție. Nenorocirea a fost că în partea aceasta erau încă grupuri numeroase care așteptând arestarea s'au infuriat din nou, au înconjurat arestul polițai cerând eliberarea arestatului. Aci a fost o adevărată luptă în care au căzut mulți răniți, unde au fost și morți care sașu tăgădui de poliție; dar în cele din urmă poporul infuriat au eliberat pe d. Hențescu.

Iată faptele în principalele mari liniamente. Ele sunt grave, foarte grave. Dar trebuie să amintim că generalul Pilat, prin îndărătnicia sa de a impune la comună oamenii odioși, a provocat indignarea publică și a exasperat poporul. El a continuat rolul său în urmă până la vătarea de sânge: el este responsabil de toate. Coprins de groază, când a văzut lumea infuriată, a strigat să vie compania căpitanului Soare, ofițerul său de încredere. După ce a văzut casa în care șădea asigurată prin compania cap. Soare, s'a îmbrăcat în uniformă, a eșit în balcon și a început a excita dorobanții cari respingea mulțimea în piața primăriei, prin strigătele: «trageți în carne vie!» Apoi a ordonat arestarea în masă a șefilor oștanți, cea ce ar fi fost o mare greșală, dacă s'ă făcea de judecătorul de instrucțiune; căci ar fi urmat un îngrozitor măcel, între trupă și popor, și Botoșanii ar fi fost înecați în sânge.

Generalul Pilat, coprins de panică, a făcut să se chieме, fără utilitate, oșterea din Iași tocmai când începuse lumea a se calma. D-sa a crezut că oșterii din Iași se vor supune cu mai multă bună voință capriciilor și rancunelor lui.

Procurorul și substitul său, în loc să păstreze sângele rece și se ajute cu inteligență pe judele instructor d-l Ciulei, ascultând de ațăfărire generalului Pilat, și au nesocotit misiunea lor de magistrați, și au devenit instrumente oarbe a pasiunilor vile unor oameni nesocotiți cari perduseră rațiunea și simțul responsabilității morale celei mai rudimentare... Toți aceștia împreună cu ceata polițienească sunt adevărații culpabili de neorânduiele, și infamiele ce s'au comis. Căci am aflat ca mulți dintre cei arestați au fost și crunt bătuti la poliție.

Dar culmea scandalului a fost purtarea prezidentului tribunalului a d-lui Hristachi Pilat. După ce trupa și judele instructor isbutise să restabilească ordinea și să deșarte piața primăriei de mulțime, d. Hristachi iesă din ascunzătoarea sa și revine la urnă—care rămăsese neatinsă;—acolo într'un local devastat, plin de pietre, cu ferestrele și ușile sfărâmate, pustii de alegători, se instalează la birou împreună cu câțiva funcționari polițienești, cu care împreună secretează și scrutatori, desvoiesc scrutinul și proclamă rezultatul **alegerii**!

Este un lucru ne mai pomenit. Aceasta ne dovedește unde poate duce pe un om fără conștiință, siguranța lipsei de ori-ce răspundere.

Acesta este un act de adevărat banditism electoral, — cu atât mai grav și

mai revoluționar, cu cât se perpetuează, de omul legii, de acel prepus de legiuitor pentru a asigura tuturor perfectă legalitate; în fine, de un vechi președinte de tribunal care, de zece ani, conduce justiția în Botoșani.

Pentru noi, d-le președinte, acest singur fapt ne arată ce este justiția în Botoșani, și pe ce mâini nedemne sunt lăstate libertatea, onoarea, averea și chiar viața justifiabililor unuia dintre cele mai frumoase județe ale țării.

Acum ori-cine poate înțelege, câte a-supriri, câte jafuri, câte nelegiuiri erau acumulate în inimile acelei mulțimi, ce înconjurase primăria, strigând «Jos hoții!» — cu toate amenințările baionetelor.

Iată autorii intelectuali, iată chiar provocatorii direcți ai desordinilor regretabile din Botoșani.

Suntem datori să declarăm că dacă lucrurile n'au ajuns la un crud măcel, se datorate în prima linie armatei și înțeleptii purtării a supremului său comandant din Botoșani. Se datorate asemenea calmului și cuminției d-lui judecător de instrucțiune Ciulei, care a căutat să împaciuiască spiritele fără inutile rigori.

Onoare ambelor acestor factori ai autorității și al ordinii.

În primele momente de turburare în care groaza, închietudinea și nesiguranta, amețeau spiritele s'au dat zărelor informații exagerate, contra-zicătoare, vorbindu-se de măcel și de cruzimi... Când am sosit noi în Botoșani, toți erau unanimi a recunoaște că armata s'au purtat cu mare demnitate și silindu-se să restabilească liniștea și evitând, pe cât puțință a fost, de a face victime.

Nu putem spune însă același lucru și despre magistrații trimiși ad hoc din Iași și București ca să cerceteze cauzele și să facă instrucțiunea.

D. procuror general și judele instructor care s'au trimis în locul d-lui Ciulei nu au venit în localitate ca să aște adevărul; ei caută se eșecute un plan premeditat, într'un realizarea căruia în-covoaiă toată instrucțiunea.

Domniele lor caută să obțină următorul rezultat:

Opozanții au pregătit cu precauție o revoluție, pentru restabilirea guvernărilor din Botoșani și a celor din București....

Ei vor să dovedească, că d-nii T. Calimaki, A. Enacovici, I. Miculescu, N. Boldur etc. au organizat totul și au smocmit câte-va mii de țărani pentru a și implini gândul. D-lor sunt deci responsabili împreună cu toți membrii comitetului opoziției locale, de aceia s'au și reînscădat îndată pe d-nu Hențescu împreună cu d. Foti....

Acești magistrați înconjură cestiunea politică și electorală, silindu-se să dea afacerii caracterul unei crime ordinare — pentru ca să aibă dreptul să fie în arestul preventiv mai multe luni, pe câte-va dintre notabilitățile Botoșanilor, spre resbunarea urelor guvernamentalelor din localitate.

Atât este de adevărat aceasta, că d. Hristachi Pilat, două zile după restabilirea liniștei, a zis în gura mare în grefa tribunalului local: «Am să le arăt eu!

«N'am să mă las, până nu voi pune la gros pe Kalimaki și Enacovici!»

Este netăgăduit pentru noi că ceea ce s'a întâmplat, n'a fost preparat nici premeditat den ime: 1. pentru că lumea mare și mică, de ani de zile era dusă din nemulțumiri în nemulțumiri și din vexațiuni în vexațiuni, și privea aceste alegeri ca un început de salvare; 2. pentru că poporul mahalalelor au venit de au înconjurat primăria, târziu, și dupe ce prin svon s'a aflat că se escamotolează alegerea candidaților săi de predilecțiune; 3. pentru că toți erau cu mânele goale și chiar fără bețe și dacă n'ar fi găsit în piața primăriei două trei mobile de pietre sfărâmate, n'ar fi avut cu ce să se aperi în contra trupii; 4. ca între cei arestați pe uliță și între cei răniți, toți sunt târgovești domiciliati în comuna Botoșani; 5. se dovedește că n'au avut nici o competenție și că totul a fost spontan, pentru că nu s'a făcut nici violență generalului Pilat—ceia ce era prea ușor—nici celor l'au guvernamentali, de cât când ei au început a lovi, cum s'a întâmplat cu polițaiul Placa; 6. Urna chiar a fost respectată. Toate aceste sunt destule indicii că n'a fost mulțimea călăuzită de nime și că n'avea nici o întăzică ci numai era revoltată în conștiința sa de toate câte făceau puternicii zilei în sala de alegeri.

Dacă este delict sau crimă, pentru cei provocați, aceiași culpă este pentru provocatori, în fruntea căroa erau d-nii general Pilat și Hristachi Pilat; și caracterul acestor crime nu poate fi de cât politic.

Ori când o justiție imparțială cercetează cauzele trebuie să le caute cu lealitate, nu să și alcătuiască cauze imaginare, care alterează natura lucrurilor.

Cum de se lasă în pace pe d. general Pilat, pe Hristachi Pilat, pe polițaiul Placa, pe deputații Urzică, Sava și Arapu, procurorul Crivățu și substitutul Petrovan? De ce se aduce între bationele cu mandat de aducere nu mai pe șefii opozații?... De ce adevărații culpabili sunt respectați ca inviolabili?

Cum de se uită că rolul unui militar superior, nu este acela ce, de opt ani, îl joacă în Botoșani d. general Pilat, a căruia purtare, considerată fiind din toate punctele de vedere, este un scandal public? Acest domn deconsidează epoletul de general.

Cum de se uită purtarea președintelui de tribunal Hristachi Pilat, care în-josește justiția, și deconsidează caracterul înalt ce trebuie să aibă în societate un magistrat?

După un eveniment ca acel de la Botoșani, când începe acțiunea justiției, se cuvine ca acei ce o conduc se dovedească o purtare leală și corectă, să fie vădit că ei caută numai adevărul—ear nu să se transforme în resbunători a unor urii vile și nejustificate. Alt-fel justiția în loc d'ua pregăti binele, pregătește răul, înmulțind cauzele de nemulțumire a oamenilor și pregătind noui furtuni.

Înceiem acest raport cu un fapt tot atât de caracteristic cum am început. După ce totul s'a liniștit în Botoșani, luni sau marți, d. Teodor Pisoski a

mers la d. Sileon, unde gădăia d. Teodor Kalimah. În convorbirea ce a urmat d. Pisoski a blamat purtarea guvernamentalelor și s'au arătat mahnit că ei au dus lucrurile la un așa trist sfârșit.

Acesta fiind rezultatul cercetărilor ce am fost însărcinați a face în Botoșani vă rugăm, domnule președinte, se bine-voiiți a' l' supune Comitetului nostru. Primiți d-le Președinte, expresiunea sentimentelor noastre de înaltă considerațiune.

10 Noembrie 1886 Iassy.

(Subscriși) A. D. Holban
A. Cantacuzin-Pascanu

INFORMATIUNI

Se zice ca eri s'ar fi tinut un consiliu de ministrii, la care a luat parte si printul Leopold.

În acest consiliu s'ar fi agitat și cestiunea succesiunii tronului. Printul Leopold ar fi declarat ca nu primește ca aceasta cestiune se fie adusa înaintea parlamentului, pe căta vreme nu exista în parlament de cât un singur partid.

Se vorbește de o disolvare eventuala a corpurilor legiuitoare.

Estelucru sigur că d. Dim. Sturdza părăsind ministerul instrucțiunii publice, va lua portofoliul afacerilor streine.

La ministerul instruksiunii publice va fi numit în locul d-lui Sturdza, d. Vizanti.

Astăzi a avut loc o solemnitate militară foarte interesantă. Pe piața în fața școlii militare se adunaseră toți ofițerii din garnisoană spre a asista la prezentarea principelui Leopold de Hohenzollern ca șef onorific al regimentului 3-lea de infanterie și a principelui Ferdinand ca locotenent în același regiment.

Pe la 11 ore M. S. Regele și Regina însoțiți de principii Leopold și Ferdinand sosiră în trăsură a la Daumont. Corpul ofițeresc a format un careu împrejurul Regelui și a principilor. M. S. Regele a adresat ofițerilor o cuvântare la care a răspuns Principele Leopold.

În urmă tot corpul ofițerilor cu ofițerii superiori în cap au defilat în fața Regelui și a principelui Leopold. Dupe aceasta, principele Leopold s'a pus în capul regimentului său și a defilat înaintea Regelui.

Principele Ferdinand a luat parte la defilare comandând compania a treia a regimentului.

S'au făcut deja invitațiunile pentru deschiderea sesiunii corpurilor legiuitoare.

Se zice că îndată dupe constituirea corpurilor legiuitoare, camera,

FOITA ZIARULUI „EPOCA“

(18)

BARBU KATARGIU

(Urmare)

Ei bine! pentru Barbu Katargiu vă remănea gloria de a fi până acum cel d'ântâiu orator român și atâta e destul pentru sufletul nesățos de slavă ca al lui. Va remănea de la dânsul mult timp amintirea unui caracter statofnic în principii, nestrămutat în voință, necintit în hotărâre, nesfios de moartea ce însuși își pregătea; va remănea amintirea transmisă din tată în fiu de către cei ce l'au cunoscut personal că era un amic devotat, un camarad afaibil, plin de preveniență și gata a sări în ajutorul prietenilor; mai presus de toate însă el era un mare cetățean, patriot, integru, incoruptibil, indiferent pentru popularitatea de uliță și nesimțitor la însinuirile Curții. Numai amorul de țară l'a putut dicta acea apophthegmă celebră, care formează deviza

1) În ședința de la 9 Februarie 1863, d. M. Cogațnicu, zise: «Barbu Katargiu, ac el bărbat pe care l plânge această tribună, căci a percut pe cel d'ântâiu orator al ei.»

sa politică și pe care atâți pigmei au repețit-o dupe dânsul fără căldură și fără adevăr: **Totul pentru tara și nimic pentru noi!** În sfârșit vor remănea de la dânsul câte-va discursuri bine păstrate, cari, de și lipsite de acțiunea lui fenomenală, vor putea da o idee slabă de acea elocință grandioasă, plină de imagini mărețe și de gândiri înalte. Că unii sau alții nu vor aprobe acele cugetări, ce ne pasă? Arta în înțelesul ei cel mai ideal nu are a face cu preferințele politice ale cutărui sau cutărui individ; ea planează peste gusturile noastre și privește cu o maiestate neturburată dincolo de slăbiciunile noastre lumești. De la moartea lui Katargiu, nu s'a pronunțat în sala Parlamentului nostru un discurs care să fie în stare a ținea pept cu următorul fragment dintr'un discurs al lui:

«Să întrebăm pe meșeriașii de tot felul de industrii și pe comercianții în genere,—să întrebăm unde și când stău mai bine în trebile lor? Cînd trădesc într'un Sstat unde se află averi acumulate în niște vremuri de liniște, de încredere și de mulțumire, în cât acele averi se ceară a se schimba cât mai mult și mai des în lucru, marfă, lux, baluri, mese și desfătări,—sau când viețuiesc într'o societate săracă, în niște vremuri de temere și de neîncredere, când cei cu avere nici cumpără, nici clădesc, nici se desfătează, ci din contră fie-care își înclue averea cu mai multe lacăte, când bo-

gatul—, cu alte cuvinte—, își păstrează marfa sa, aurul sau argintul, și când meseriașul și neguțătorul e silii și el a și păstra pe seama și lucrul său marfa lui, când în sfârșit, acel schimb de trebuințe și de servicii reciproce, aceea circulație de averi sub felelrite forme ce alimentează viața societăților înce-tează sau se mărginește? Să întrebăm pe acești industriași și comercianți; ei ne vor spune acest secret în două cuvinte mai bine de cât volume întregi de disertații.

«Și de ce să ne ducem mai departe? Viața Bucureștilor e aci. Să o întrebăm pe ea când se simțea mai bine. Anii trecuți, când averile creșteau și circulau cu înlesnire, sau de vro trei ani încoace, de când împrejurările vremii au micșorat averile, au însușat neodihna, prin urmare au împușinat chel-tuelile, au stăvilii circulația, au năbușit creditul? Răspunsul lor ne va face să pricepem la ce slujeste bogatul la ce servesc averile păstrate și gramădite. Răspunsul lor ne va arăta că marile capitaluri sunt în societate ceea ce răurile, gărilele, lacurile, mările sunt în natură. Ele se împraștie ca aburi apelor în rouă și ploae, și merg de fructifică până la cele mai din urmă părți-cele ale societății, așa precum roua și ploaia fructifica toată fața pământului pe care o adapă și o răcoarește.

«Cei ce cred din potrivă, cei ce tăgăduesc aceste adevăruri netăgăduite, ne-schimbate, vecinice, comit o eroare-

născută dintr'o altă eroare.

«În adevăr, toți aceia ce nu s'au gândit mai adânc la misterioasa chiamare a omeniir, se preocupă mai mult de individ de cât de totul ei. Aceștia iau pe individ drept o ființă desvârșită, pe când el este numai un modular, o mică parteică din acest corp colectiv. Dumnezeu, Iehova, Buda, Natura, — numiiți l' cum l' veți numi, — Creatorul omului în sfârșit sau mai bine zicând al to-tului văzut și nevăzut, creând pe om nu pentru el însuși și ci pentru societatea în care el l' destina să trăiască, a adău de trebuința, în sa tainică și nemergin-tă înțelepciune, de a crea oameni-capete cari să gândească, oameni-brățe cari să lucreze, oameni-picioare cari să așerge etc. și cu acestea să alcătuiască acea piramidă umană, a cărei bază în-cepe de la cel de pe urmă muncitor și al cărei vrf e format din acele genit ce o luminează ca niște fare și par că se înalță până la Dumnezeire, ca să se sfătuească cu dânsa. De n'ar fi așa, vă întreb de ce acea varietate de aptitudi-ni, pe care n'o întâlnim la nici unele din cele-lalte viețuitoare?

«Ei bine! adevărul așa este, și el ni se arată mai ales în acea țesătură de trebuințe și de capacități felurite, cari se leagă așa de strins între ele.

«Puterea, dibăcia, agerimea trupească, agerimea intelectuală, geniul invenției, geniul perfecției, toate se leagă împreună și fie-care din ele se sprijinește pe cea-laltă, și din toate acestea se naște progresul, averea, bo-

găția, cauza și efectul, alfa și omega al tutulor strădăniilor omului. Rolul averii nu este mai mic de cât al celor-lalte capacități; nu, căci, fără ea, cine ar răspăți pe cel ce și dărpână puterile trupului printr'o muncă ostentiloare; pe cel ce și consumă viața în chibzuiri adânci, în descoperiri și invenții înalte și atât de folositoare omenirii? Cine ar răspăți, zic, pe cel de pe urmă muncitor și pe cel mai mare inventator?

«Să încetăm dar de a huli pe bogăți, și mai cu seamă de a lăngui, cu cuvânt și fără cuvânt, clasele de jos ale societății. Cu aceasta nu facem de cât a le descuraja și a le înrăutăți. Insuflând lenea, invidia, nu dam oamenilor, — alți încredințați, — mijloace noi și bune de bogăție și de fericire; din contră, le pregătim mizeria și ticloșia.

«Familia omenească se afla de veți în luptă cu natură. Greutățile vieții sale, sporite din ce în ce mai mult de trebuințele noi ale civilizației, o silesc a căuta să smulgă din zi în zi mai multe mijloace noi de existență din adâncurile misterioase, în cari ele stău ascunse.

(Va urma)

PUBLICITATEA

ZIARULUI „EPOCA”

Tirajul 6.000 de foi

ANUNCIURI SI RECLAME

Anunțuri pe pagina IV, linia 30 bani
Anunțuri și reclame pe pagina III linia 2 lei.

senatul și sinodul se vor aduna într-un singur colegiu spre a proceda la alegerea Mitropolitului-Primat.

Aflăm căd. Ghelmegeanu, prefectul de Mehedinți, a adresat un raport ministerului, prin care denunță pe primul președinte al tribunalului local, d. Tanoviceanu, că face parte din opozițiune și că la ultimele alegeri a votat pentru lista opozițiunii.
D. Ghelmegeanu cere înlocuirea acestui magistrat.

Aflăm din sorginte pozitivă că mai multe cazuri de holeră s'au ivit la Belgrad.

Cel în România Liberă:
Voința Națională publică ieri o scrisoare a unui pretins om de spirit, pe care o datează din Botoșani.

Botoșeneanu nu este numai un pretins om de spirit, dară are și darul divinațiunii.

Pentru ca V. N. să poată publica scrisoarea din Botoșani, a trebuit ca aceea scrisoarea să-i sosească cel puțin cu trenul de ieri dimineață, și ca să poată sosi ieri dimineață a trebuit să fie expediată alaltă-eri, Mercuri, și de bună seamă să fie scrisă înainte de a fi expediată.

Cum se face atunci, că Botoșeneanu a ghicit textul comunicatului guvernului, publicat numai ieri dimineață, căci de sigur l'a ghicit, când a scris alaltăieri: — «grajie prudentei și moderațiunii autorităților și celor ce au condus forța publică, n'a fost vărsare de sânge la Botoșani, nici morți, nici răniți».

Pe ce giuvaer a pus mâna Voința Națională?

Aflăm în mod pozitiv că s'au arestat în Târnău-Magurele 11 adepți ai lui Petru Traianescu, înlocuitor al colegiului al II-lea.

Se vede că guvernul vrea să provoace din nou scene ca cele de la Botoșani.

CRONICA TEATRALA

JULIAN

Julian, unul din fruntașii teatrului național a fost lovit de o boală grea și tovarășii săi au avut îndată generoasa idee de a da o reprezentație spre a putea trimite pe Julian la Viena, unde și va redobândi negreșit sănătatea.

Aprob din toată inima această hotărâre, nu numai pentru că are în vedere un scop filantropic, dar mai ales pentru că găsește într'însa un spirit de iubire, de colegialitate între artiști.

E bine, e frumos, e generos ca între oameni de aceeași profesiune, să nu și găsească loc invidia. E bine e frumos, e generos ca artiștii strâns legați între deșii să și arate iubirea pentru un confrate care mult a contribuit la succesul repertoriului teatrului național.

Să te arunci în foc sau în apă spre a scăpa viața aproapei tău, sunt negreșit fapte mai pe sus de orice laudă, dar care nu le poți îndeplini zilnic, căci din fericire catastrofele cele mari sunt rare. Dar talentul, îngrijirea, dragostea toată aduse în ajutorul bolnavului, sunt, dacă mă pot exprima astfel frimturile adevăratei carități, și când întâlnim această caritate suntem dator să o salutăm cu respect, să-i dăm tot sprijinul putincios.

De aceea, mă simț fericit că rubrica ce am dreptul să ocup în acest ziar, mă împuternicește să îndreptez către toți răgăciunile mele, pentru ca reprezentarea ce se va da să fie folositoare, să ajungă la scopul ce și propun inițiatorii acestei serbări.

Contrații mele de la presă, direcția teatrului, numeroșii admiratori ai lui Julian, toți trebuie să înlesnească povara ce îi luat artiștii români.

Indrăznesc chiar să merg mai departe. Am avut deseori ocazia să constat cu câtă înlesnire, cu câtă bunăvoință, doamnele societății noastre s'au grăbit pururea să apară pe scenă în scopuri de bine-faceri: fie pentru incendiați, fie pentru înecați, fie pentru construirea Atheneului Român.

Oare nu le pot cere să mătească și de astă dată obolul lor pentru un bolnav!

Să nu uite câte serate placute și petrecut earna ascultând pe Julian, să și aduca aminte de cite ori le-a descoperit fruntea și înveselit inima grecul din Sfredelul dracului, italianul din Minicinosul, Peterman din Choufleury, principele Laurent din Mascotta, Pandolfo din Boccaccio, rabinul din Nea Frățild, Mistocli din Peste Dunăre, bulgarul din Moștenirea de la răposata, Nathanson din Cămătarul și alte multe nesfârșite creațiuni ce ar fi prea lung de înșirat.

Este de ajuns ca o singură persoană să ia inițiativa, pentru ca izbânda reprezentațiunii să fie sigură.

Dar or ce s'ar face, să se facă repede, căci boala nu așteaptă.

D. R. R.

TELEGRAMS DIN STREINATATE

Berlin, 24 Noembrie. — Prin sferile cărmuitoare se semnalează cu satisfac-

ție oare cari simptome de o apropiere a Porții către Austro-Ungaria și Germania. Se asigură că nu există aranjamente ruso-turcești. Puterile centrale nu se vor opune la propunerile engleze pentru regularizarea căminului egiptene. Contrariu desmitirilor oficiale, ziarul «Vossische Zeitung» menține știrea, cum că germania ar fi refuzat protecțiunea diplomatică a supușilor ruși și Muntenegreni din Bulgaria. În definitiv, prin apropierea Angliei de Austro-Ungaria și Germania, situațiunea pare a fi mai puțin încordată. Faptul că Rusia a notificat candidatură principelui de Mingrelia, e considerat ca semn că Rusia a intrat pe calea negocierilor.

Londra, 24 Noembrie. — «Times» publică o scrisoare privată a unui deputat bulgar, în care acesta și arată convingerea că Sobrania nu va alege pe prințul de Mingrelia nici pe vr'un alt candidat rusesc, până ce mai întâi nu se va face unirea Rumeliei de Est cu Bulgaria. În intervalul acesta Bulgaria și va organiza o armată populară de 250.000 oameni pentru apărarea libertății și independenței sale.

Berlin, 24 Noembrie. — Nordd. Allg. Zeitung» declară cu totul falsă știrea lui «Times», după care s'ar fi urmat negocieri între generalul Kaulbars și reprezentantul german, pentru transferarea protecțiunii supușilor ruși din Bulgaria, și, că aceste negocieri n'ar fi putut ajunge la un rezultat. Aceasta reiese chiar din faptul că asemenea negocieri nu se fac între reprezentanți ci chiar între guvernele.

STIRI TEATRALE

Sâmbătă 15 Noembrie se va reprezenta la operă Rigoletto, în urma dorinței exprimate de M. S. Regina care va asista la reprezentație.

În stagiunea aceasta, teatrul național va juca trei tragedii de Schiller traduse de d. I. C. Negruzzi și anume: Fecioara de la Orleans, Don Carlos și Maria Stuart; tragedia din urmă va fi jucată în beneficiul d-nei Aristița Manolescu ear Don Carlos în beneficiul d-lui Gr. Manolescu.

STIRI MARUNTE

Prânz la palat. La prânzul ce va fi astă-seară la Palat au fost invitați, pe lângă ofițerii superiori, Președintele Camerii și Senatului.

Consiliu. Miniștrii sunt convocați pe mâine seară la 5 ore la palat pentru a ține un consiliu sub președinția M. S. Regele.

Audiența. D. general Leca, președintele Camerii a fost primit în audiență de M. S. Regele.

ULTIME INFORMATI

Aflăm că principele Leopold de Hohenzollern și fiul său Ferdinand vor părăsi Capitala la 20 ale curen-

te pentru a merge la Berlin unde principele Ferdinand și va da demisia din armata Germană pentru a se reîntoarce în București.

D. I. C. Brătianu, președintele consiliului, a avut azi o lungă întrevedere cu d. dr. Busch, ministrul Germaniei.

După aceasta d. I. C. Brătianu a fost primit la 4 ore la palat.

Proiectele de lege pentru convențiile comerciale cu Rusia și Anglia au fost prezentate azi pentru a fi semnate de M. S. Regele.

Măine vor fi depuse pe biroul Camerii.

A apărut în broșură discursul pronunțat de d. M. Tzony, inginer și profesor la Universitatea din Iași, la întrunirea opoziției pentru alegerile comunale.

În această lucrare foarte meritorie, d. Tzony, arată pe larg, starea în care a ajuns comuna Iași, sub administrația colectivistă.

D. Leconte du Nouy, restauratorul Catedralei de la Curtea de Argeș, se află în momentul acesta în București.

Din greșală am spus ieri că s'au concentrat un număr oare care de dorobanși în Teleorman fiind că ar exista temeri că să va produce oare care agitațiune.

Troupele ce s'au concentrat sunt trupe de călărași.

ULTIMA ORA

Budapesta, 26 Noem. — Comitetul delegațiunii ungurești întrunindu-se, Comitele Andrassy a ținut un discurs remarcabil prin care a constatat acordul celor două delegațiuni pentru a menține o pace onorabilă, și prin care a demonstrat, din punctul de vedere istoric, geografic și strategic, că Rusia n'are nimic a se teme din partea monarhiei austro-ungare, dar că aceasta are a se teme mult din cauza întinderii rusești spre Balkan. În sfârșit, Comitele Andrassy s'a silit să probeze că diversitatea intereselor Austro-Ungariei și ale Rusiei nu e ast-fel în cât o ciocnire să fie socotită ca neînlatuabilă.

Alep, 24 Noem. — Un creștin a tras trei focuri de revolver asupra guvernatorului Djemil-Pașa care n'a fost atins, dar a arestat el însuși pe asasinul.

Londra, 26 Noem. — D. de Staal, ambasadorul Rusiei, pleacă astă seară la Petersburg.

Londra, 26 Noem. — «Times» zice că Bulgaria nu trebuie să accepte nici un prinț supus Tarului.

Londra, 26 Noem. — Cinci noi regimente din armata Indiilor s'au trimis în Birmania

COFETARIA BROFT

COFETARIA BROFT are onoare d'annunța Onorabilei Sale Clientele că ține tot-d-a-una un mare asortiment de Bombone proaspete, Supra fine in genul Boissier: marons glacés, petits fours glacés, fours thé etc.

COFETARIA BROFT prepară în atelierul său cu colaborarea celor d'antăii lucrători eșiți din casa Boissier, toate articule ce pune în consumațiune etc.

COFETARIA BROFT caută a mulțami pe onor. sa clientelă, oferindu' pentru prețuri moderate, consumațiuni de prima calitate.

COFETARIA BROFT este deschisă în toate serile după teatre.

OLIMPIA

No. 10. Strada Regală, No. 10

Sub-semnata întorcându-ne din Paris fac cunoscut Dameslor că am deschis un magazia de mode după sistemul frances concurend cu or ce Casă din Capitală asupra gustului.

Olimpia.

S. I. IACOB

Casa de schimb la Mercur

Calea Victoriei No. 27, hotel Oteteliseanu

Cumpera și vinde ori-ee Efecte publice, face împrumuturi pe ori-ee efecte de valoare și schimb de ori-ee moneda.

DR. E. CLEMENT

S'a mutat Strada Modei No. 3.

VASILE VINES

Doctor în drept de la facultatea din Paris, fost magistrat, îmbrățișând profesiunea de avocat, se însărcinează a pleda înaintea tuturor instanțelor judecătorești din țară.

Consultațiuni: 8-10 ore a. m., 7-8 p. m. Bulevardul Independenței, în fața grădinei Cismegiu, intrarea prin Stada Sîlilor, 6 bis.

D-RUL A. VIANU

Dă consultațiuni pentru boale de OCHI, URECHI, și SIFILITICE și face operațiuni de hirurgie oculară.

București, Calea Văcărești No. 53 (alături cu spitalul Xenocrat) de la orele 2-4 după amiază.

D-NA SERPER SALIEA

MOASE CU DIPLOMA

Stabilindu-se în Capitală Strada Rău-reanu No. 4, are onoare a preveni pe Onor Sa, Clientelă de noul său domiciliu.

CASA DE SCHIMB

ALEX. GR. IONESCU & B. MARCU

Strada Lipscani, No. 15 bis

Bucuresti, 14/26 Noembrie

VALORI	Scadența couponelor	Terg lib curs mediu
FONDURI DE STAT ROMAN		
Renta rom. per. 1876	5 0/0	1 Ap 1 Oc 62
Renta rom. amortis.	5 0/0	1 Ap 1 Oc 83 1/2
Renta rom. (rur. con)	6 0/0	1 Mai 1 No 86 1/4
Oblig. de stat C. F. R.	6 0/0	1 Ian 1 Iul —
Idem idem	5 0/0	Idem —
Imprum. Stern 1864	7 0/0	1 Mai 1 Sep —
Impr. Openheim 1868	8 0/0	1 Ian 1 Iul —
Agio	—	— 17 60
IMPRUMUTURI DE ORASE		
Impr. oras Bucuresti	5 0/0	1 Ian 1 Iul 76
Idem idem din 1884	5 0/0	1 Mai 1 No 95
Impr. or. B. cu prime loz f. 20	—	— 35
VALORI DIVERSE		
Credit Fonciar Rural	7 0/0	1 Ian 1 Iul 103 3/4
Idem idem	5 0/0	Idem 87 1/2
Cred. Fon. Ur. din Buc.	7 0/0	Idem 101 1/2
Idem idem	6 0/0	Idem 94
Idem idem	5 0/0	Idem 84 1/4
Cred. Fonc. Ur. din Iaș	15 0/0	Idem 76
Obl. Cas. pens. fr. 300. 10	1 Mai 1 No	214

FOIȚA ZIARULUI „EPOCA”

38

JULES MARY

PRIETENUL BARBATULUI

(Urmare)

XII

Când se deșteaptă, odaia ei era cu totul întunecoasă; fiind că dormise greoiu pe scânduri, se simțea foarte ostenită.

Fu nevoită, ca să se ridice în picioare, de a se apuca de o fotoliu, apoi de pat. Dar de ce acest întineric! De sigur fiind că toate erau ermetice închise! Dădu la o parte perdelele, cu greutate, și trase jaluziile. Nu, noaptea venise, serină și transparentă, stelele străluceau.

Așa dar dormise o zi întreagă! O zi întreagă!

Doamne ce obosită era! Avea foc în pept și un cerc de oțel îi sdrobia coastele.

Și nu murise încă? Barbatul său n'o omorâse?

Atunci ce supliciu! I păstra!

Ar fi voit să se vadă, dar era atât de întineric! Aprinse o lumânare, și, se privi în oglindă.— Ce paloare îngrozitoare!

Și cât erau de mari și de negriși ochii săi!

— Dacă Jean mă va ucide, voi să mor frumoasă, să mor gătită.

Intră în cabinetul ei de toaletă. Apa rece îi făcu bine. Sângele începu să curgă prin vinele ei, mai cald mai iute. O speranță vagă năștea în ea odată cu această viață nouă.

Jean n'ar fi așteptat, dacă ar fi voit să măucidă.

Apoi de o dată, privindu-se mai de aproape se înfloară. Îndărățul ei, i se păruse că zărește un cadavru; cu peptul străpuns, cămașa însângerată și o spumă roșieatică între dinți. Gilbert!

De atunci trecuse o zi și o noapte! O noapte! o zi! Și acel cadavru era acolo, la picioarele canapelei pălătă de unt de lemn și unsă, întepenit de moarte?

Il găsisse cine-va? Atunci, justiția era prevenită!

Ce se petrecuse?

Inchise ochii. Dacă ar putea cel puțin să doarmă încă? Să doarmă! să uite!

Era să se trântescă pe pat, când un vuet venind din spre ușă, o făcu să întorcă capul Holgan o privia.

Să ridică, precum trebuie să se ridice în strămta carceră a Roquettei, nenorocitul cărui i se citește sentința de moarte. Și, ingenunchind ca și un condamnat:

— Sunt gata, dar nu mă fă să sufer, și nu mă desfigura. Nu mi-e frică de

moarte, numai suferința mă sperie. Grăbește-te!

Nu auzise, de sigur, căci zise!

— Bine, țai schimbat hainele. Vino cu mine.

Trebuie să te vadă.

— A! răspuse ea fără a înțelege, mișcând din cap, trebuie să mă vadă?

Il urmă șovăind, și cu inima și mănușele în flacări.

— Unde mă duci?

O duse în sufragerie. Bertha, care stă lângă masă, pe un scaun nalt, îi întinse brațele, Holgan șezu. Catherina îl imită.

Un servitor aduse bucate și ieși. Catherina, îmărmurită să uite la aceste lucruri ale vieții din toate zilele. Ele i se păreau monstruoase, cu toată simplitatea și banalitatea lor, după crima din noaptea trecută, după acel omor, după sângele vărsat.

Ochii săi fixau mânele barbatului său care îi îndinea o farfurie plină cu supă, acele mâini sdravene, și drama ce se petrecuse îi revenea mai vie în minte. Cum nu tremurau acele mâni, când ele apucase pe Gilbert și i pătrunse inima dintr'o lovitură de pumnal? Și Holgan mânca ca și cum nu s'ar fi întâmplat nimic? mânca cu aceeași poftă ca și mai înainte, încet, cu plăcerea omului flămând. Luă încă o farfurie de supă.

Tăie pâinea.

Ea tremură, văzându' cu cuțitul în mână. El își turnă vin în pahare și beu unul plin. Ea crezu că bea sânge. Era un grozav.

N'avea remușcări de vreme ce era atât de liniștit? Uitase tot! De pe acum? Dupe două-zeci și patru ore?

Nu putu să mănânce nimic. Și în tot timpul prânzului îi privi într'una. El tăcea. Această tăcere o chinuă ca un vis rău. De sigur va vorbi când se va fi săturat?

O va dojeni, îi va spune ce a hotărât pentru viitor? Tot, mai bine de cât această tăcere!

Ea se înșela. Nici o vorbă. După ce și beu cafeaua, își umplu pipa și se duse în grădina, ca să fumeze. Ce fuma? Vrea să zică nu și schimbare nimic din obiceiuri?

Nu mai obrazul său nu mai era același.

Ochii săi aveau o privire nehotărâtă fruntea lui sbârci pe care nu le văzuse altă dată, și de fe-care parte a gurei, două încreștături care îi brazdeau obrazul și dădeau fisionomie sale o expresiune dureroasă de amărăciune și disperare.

Ea îl lăsă să iasă. Remasă cu fica sa dar era prea ocupată spre a răspunde desmerdărilor copilei.

Odată, se sculă, dădu la o parte perdelele, ca să vadă ce face Holgan. Ea nu'l văzu mai întâi, apoi i apără la colțul unei alee. Se plimba cu pipa în dinți, cu mânele la spate. Salonul și sufrageria fiind luminate, o roză de lumină venită de la ferestre îi lovia drept în față.

Să uite către dânsa. Vedea de sigur

silueta femeii lui în dosul perdelelor. Să dădu îndărăt, repede, și se întoarce în odaia ei.

El eși ca să se plimbe prin câmpie. Se întoarce după două ceasuri. Umblă de colo până colo în odaia lui, un sferic de ceas, precum făcea în fie-care seară. Apoi or-ee șgomot încetă. Holgan se culcase și dormea.

— Doarme! murmură nenorocita. E sigur dar că nu va fi pedepsit!

Să aruncă îmbrăcată pe pat, ca să doarmă, dar toată noaptea, stătu cu ochii deschiși și zorile de dimineață o găsira tot deșteaptă, cu umerii obrajilor roșiți de friguri, cu picioarele înghețate.

Jean se sculă la ceasul său obișnuit.

Plecă cu Bertha în brațe.

Nimic nu se schimbă în jurul ei, nimic!

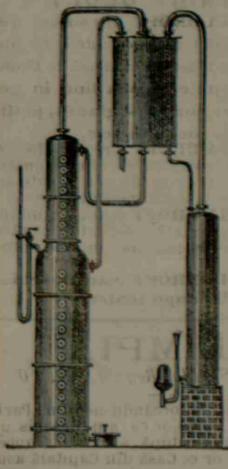
Și viața de mai înainte reîncepu, fără ca Holgan să i spuie un cuvânt, să facă vre-o alusiune, viață ciudată care o prăpădea, care o scotea din minte, căci, mai la urmă, tot iar îi plăcut mai bine de cât această tăcere neîndurată. Intr'o zi îi apucă de braț.

(Va urma)

MORI
FABRICI DE SPIRT
APARATE DE COGNAC
SI DE
TZUCA TARE (SLIBOVITZA)

Pietre de Moara, curele si tote uneltele si accesorii pentru exploatarea Fabricelor. Pretzu corent si catalogu se trimite la cerere franco.

ALBERT BAUER
INGINER SPECIAL
București, Strada Colței No. 49



FARA PERICOL

LUMINA PLACUTA

Cu onoare vi s-a face cunoscut onor. P. T. public ca am primit un mare deposit de petrol din Caucaz (Rusia) in tinichele din Casa d'import E. DINERMAN Galati si Batum si le ofer cu un pret foarte moderat trimise franco la domiciliu dupa cerere prin Carte Postala la adresa de mai jos.

Asamenea ofer cu unpret foarte scazut Petroleu Regal din prima fabrica I. Niculescu, Bazar Ploesti, cu litru.

Cu stimă
A. GOLDBLATT
36 Str. Salvator 26

FARA PERICOL

CONSTANTIN COMANEAU
Doctor in Medicina de la Facul. din Paris

Dam consultatiuni in toate zilele de la orele 10-12 a. m. si de la 2-4, S. r. Sculpturei No. 15.—Pentru saraci gratuit.

LA ORASUL VIENA

A LA VILLE DE VIENNE

Cal. Victoriei
Pal. Doc.-Rom.

Recomandam onorabilei noastre clientele pentru lefinitate si soliditate urmatoarele noutati:

Rufarie pentru Doamne si Domni.
Fete de masa, servete si prosopae de panza.
Olanda veritab. de Belgia si Rumburg.
Madapolam frantuzesc de toate calitatile si laimile.
Batiste de olanda si de lino albe si colorate.
Ciorapi de Dame si Domni de Fil d'Ecosse, de bumbac, de lana si de matase.

Flanel, camasi si ismene de lana dupa sistemul profesorului Dr. G. Jaeger.
Gulere si mansete de olanda ultimii fason.
Mare asortiment de cravate ultimii fason.
Corsete frantuzesti cu balene veritabile.
Trousouri complete pentru fidantii.
Layette si Trousouri pentru copii.
Trousouri pentru pensionate, oteluri si restauranti.

Avem onoare a informa pe clientela noastra ca a aparut CATALOGU NOSTRU ILLUSTRAT SI VA FI TRIMIS ORI-CUI VA FACE CERERE.

LA ORASUL VIENA
CALEA VICTORIEI, PALATUL «DAGIA-ROMANIA»
vis-a-vis de Bibliaria Socce

„STELLA”
Sapunerie si Parfumerie, Bucuresti
recomandă specialitati

DE SAPUN DE RUFES SI SAPUN DE TOALETA etc.

DEPOU CENTRAL SI BIUROU:
Calea Victoriei, No. 66, vis-a-vis de Palatul Regal.

NUMAI 10 LEI

Cel mai frumos cadou de SERBATORI in amintirea celor morti

PORTRETE IN MĂRIME NATURALĂ

Se efectuează foarte exact după fotografia trimisă. Executarea în cel mult 10-14 zile.
Fotografia rămâne neatinsă.
Asemănare fidelă se garantează.
La trimeterea fotografiilor trebuie alăturat și costul.

Atelier artistic premiat
Siegfried Bodascher
II. Grosse Pfarrgasse 6
WIEN

ATELIER MECANIC
P. KEILHAUER
No. 59. — Strada Isvoru, — No. 59

Recomand atelierul meu cu Pompe de toate sistemele, Fontani d'applique si Borne fontani, Canale (robinețe) de tot felul Tuburi de fer, tucii si plumb.
Tuburi speciale pentru latrine si scurgeri cu accesorii, sgheaburi de coborâre inodora, capace de hasnale etc.

MARE DEPOSIT DE FONTA ORNAMENTALA
Vase, socluri, abasuri banci de gradina, gelaie de Ingradit morminte, pilastri, Tuburi pentru sondaje si candelabri.
TUBURI, INSTALATIUNI COMPLETE DE BAI CONDUCTE DE RPA (151)

CIMENT PORTLAND

SOCIETATE ANONIMA DE CIMENTURI FRANCEZE SI DE PORTLAND DE LA BOULOGNE-SUR-MER (FRANCIA)
Capital 22,000,000 franci
Mărci: DEMARLE, LONQUÉTY et Comp. și E. FANCHON et Comp.
PRODUCTIONE ANUALA CONSTATATA OFICIAL: 120,000,000 kg.
Furnisori ai GUVERNULUI FRANCEZ de la 1849

Recompense la expositiile internationale	Principalele lucrari executate cu produsele societati
1855 Paris.—Prima medalie.	Lucrari de Cherbourg. 15,000
1867 Paris.—Medalie de aur (unică pentru Ciment).	Derivatiune la Dhuy. 40,000
1873 Viena.—Două medalii prime de progres, Decorați, ordinul Franz-Josef.	Portu de la Havre. 35,000
1876 Filadelfia.—Prima Med.	Porturile de la Rouen si Fecamp. 40,000
1878 Paris.—Marele premiu, Medalie de aur, Crucea Legiunii pe onoare.	Expozitiu univ. 1876 si 1878, Noua Opera, Trocadero Hotel, Dien. 35,000
1883 Amsterdam. Dipl. de onoare.	Rada de la St. Jean de Luz. 42,000
1885 Anvers.— Dipl. de on.	Portu de la Dunque. 8,000
	Portu de la St. Nazaire. 6,000
	Portu de la Sabies. 7,000
	Portu de la Boulogne (in lucrare). 30,000
	Portu de la Dieppe. 25,000
	Portu de la St. Valery. 6,000
	Portu de la Calais (in lucrare). 50,000
	Portu de la Leixoes (Portu) Portugalia (in lucrare). 40,000
	Ec uzule cure. Sanei 15,000
	Pod. pe Sena la Paris 12,000
	Tunelu de la Braye (in lucrare). 48,000
	Aducerea apelor de la Budo Bourdeaux (in lucrare). 10,000
	Pav. de lemn la Paris 15,000
	Lucrari de fortificatiuni militare. 45,000
	Saigon (Cochinchina) 25,000
	Canalu de Panama (in lucrare). 5,000

O colectie de certificate priitoare la aceste furnisuri este la dispozitia publicului larg. prezentul si depositarul nostru pentru Romania D. EM. ROSENTHAL la Bucuresti, Strada Sf. Vineri No. 17.—Asemenea si certificat de incercare facuta cu acest ciment de catre serviciul tehnic al onor. Primarie din Bucuresti, prin care se constata o rezistenta la tractiune de 46 de kilog de centimetru patrat, densitate de 1730 si o proportiune de 6 la suta parte granulosa.
Deposit in Braila la d-nu H. O. Behrmann.

A SOSIT
LA
CAFENEAUA „UNION”
CELEBRA
BERE DE MUNICH

INSTITUTUL MEDICAL
BUCURESTI
6.—STRADA VESTEL.—6

Sectia medicala
1. Hydroterapia — 2. Electrizare — 3. Inthopedie — 4. Gimnastica medicala — 5. Orhala — 6. Masajii sistematici — 7. Serviciu domiciliu — 8. Consultații medicale.

Sectia igienica
1. Bae abur . . . 2.50
1. Bae de putina cu și fără dușo . . . 2.—
medicamente . . . 1.—
1. dușe rece sistematică cu basin . . . 1.—

BAI DE ABUR SI DE PUTINA
Notă 1. Băile de abur sunt deschise în toate zilele de la 7 ore dimineața până la 7 ore seara. — 2. Pentru dame însă băile de abur, o dată pe săptămână Vinerea de la 7 ore dimineața până la 2 post-meridiane.
Prețurile la secția medicală conform prospectului.
Directiunea

PRIMA FABRICA ROMANA DE KIFIR-KUMIS

O băutura făcută din lapte, care se întrebunțează cu mare succes în Rusia, Anglia, Austria și Elveția, în contra boalelor de piept mai cu seamă, în contra otitelor. La Odesa și lângă Sâmbur, pe riuul Volga, sunt stabilimente speciale unde milii de bolnavi se vindecă prin KIFIR-KUMIS. Probeltherapeutice facute cu acest lichid de somitate Europei au dovedit că KIFIR-KUMIS este un excelent medicament pentru traterea bronhitelor cronice, Diarheie, Catarr de stomac acut și cronic, Gălbui și înfrăguli canal digestiv, Anemie, Scorbut, Scrofuloara, Tuberculoza, Menoroida, și fiind mijlocul cel mai excelent și nutritiv, are proprietăți recortitoare, combate insomnia, stimuleaza energia inimii și a centrilor nervali scade secrețiunile canalului digestiv, ridică pofta de mâncare și îngrăsează cu siguranță asimilându-se foarte ușor, și se întrebunțează pentru lăptăria copiilor slabi care nuprimesc lapte de vaci. La noi în Buhuresti, multumita inițiativă a d-nu Lesicoff renumitul fabricant din Rusia s'a înființat un stabiliment de KIFIR-KUMIS pe care l recomandam publicului. Calitatea Kifirului făcut de casa Lukianoff este amărită de d. Dr. Bernard directorul laboratorului chimic din Capitala, pe baza caruia d. Lukianoff a primit autorizarea de fabricare din partea consiliului sanitar superior. În timp așa de scurt casa Lukianoff se bucura așa-zis de clientela foarte întinsa, care din zi în zi se convinge că KIFIR-KUMIS este cel mai puternic inamic al siabirei precum zice și celebrul Dr. Uexe.
Depositul general actualmente se afla în Calea Griviței No. 140, unde se primesc abonamente, iar din provincie se pot face abonamente prin mandat postal.
De la Sf. Dumitru fermase, va muta la sose, lângă rondul al II-lea unde a fost gradina jarden des fleurs și comptoirul va fi Calea Victoriei 108.

Pretul abonamentului
Loco inapoid sticlele.—100 sticle 85 lei.—50 sticle 23 lei, 50 bani. — Pentru bolnavi neavuti, preturile vor fi scazute. — În provincie 100 sticle 100 lei, — 50 sticle 60 lei, — 25 sticle 30 lei. — Ambalajul este pe comptul fabricantului.

MULTUMIRE
Sunt 18 ani de când patimesc de boala hronica, pe care medicii o numesc catar la ficat, bronșit, iar unii a numit-o pe Romanic-tecnefes. Când nu poiez scoate flegma, mi se opreste resulfarea și me coprind o siabiune, în cât nu poez fac un pas. Doctorul, care mi-a usurat durerile, m'a sfatuit să beau Kifir-Cumis. De la 20 Septembrie trecut beau acest lapte. Folsul ce simt este: ca siabiunea s'a înputinat, în cât umblu fara ca înecul se me popreasca; flegma iese mai leuse și printr'aceasta și durerile s'au micorât.
Sfatuesc pe toti cari patimesc de boala mea, si mai cu seamă pe cei, de anii mei 80, se se folosasca de laptele Kifir-Kumis; iar pe domnia-voastra, Domnule Lukianoff, ve rog se primiti încredințarea recunoștinței mele.
I. DABLA.
(170)

DE VĒNZARE

La 15 Noembre orele 11 se va vinde prin licitațiune publică înaintea tribunalului de Notariat casele din Strada Cometu No. 3, a le repozatei Aneta Titeanu.

DR E. CLEMENT
S'a mutat strada Model No. 2

O MOARA DE VĒNZARE
S'AU DE ÎNCĂLIRAT
în Tergoviște instalată cu toate accesoriile pentru fabricațiune de griși și de făină.

Asemenea e de vĒnzare tot în acest oraș o casă nouă, solid construită cu 2 Etajuri, conținând 18 încăperi, coridoare, comodități, pivniță mare bolită etc.
Doritorii a se adresa proprietarului

IOSIF KULLE
în Tergoviște.

PRIMUL ATELIER DE TĒMPLEARIE
S. EMANUEL
No. 1, Str. Luterana, No. 4 colțul Stirbey-Voda

Efectuiază ori-ce mobilă sculptată și nesculptată pentru Saloane, ca-mere de culcare biurouri etc.

SPECIALITATE DE LAMPEURI
Deposit de mobile cu prețuri excepționale.
Comandele se efectuează prompt după modele.

M. SCHWARTZ
OPTIC
STRADA CAROL I No. 22

Ochelari cu sticlele cele mai fine, fabricați după indicațiunile medicilor oculisti.

Conservare de toate nuantele pentru indulcirea luminii, asemenea și tot felul de Barometre, Termometre și grade medicale. Diferite mesuri metriche etc. cu prețuri foarte moderate.

„PREȚURI FOARTE REDUSE”

Singura fabrica autorizată de inventatorul d-nul Prof. Meidinger pentru

SOBE MEIDINGER
H. Heim, Viena, I.,
Karnthnerstrasse 40 — 42
Patentă imp. reg. de la 1884

SINGURA
Sucursala generala în Bucuresti
Strada Lipsani No. 96
lângă Banca României

Sobele acestei fabrici sunt premiate cu cele dintâi premii: Viena 1873, Kassel 1877, Paris 1877, Sechsbaus 1877, Wels 1878, Teplitz 1878, Viena 1880, Eger 1881 și Triest 1884

Aceste sobe sunt întrebuintate în Bucuresti în mai mult de 2000 case particulare, de asemenea mai în toate consulatele, în laboratoriu Academiei, gradina de copii, Societatea de gimnastica, Institutul Heliade, gara Filaret, Monetaria Statului, Compania de Gaz, Camera Deputatilor, Mitropolia, Banca Nationala, Banca României; sobele mele mai sunt întrebuintate la Craiova, Cazarma de Artilerie, Spitalul central și Grand Hôtel; în Iasi, Hôtel Trajan (85 sobe) în școala miișara și casarme.

Preferința acestor sobe este așa de mare în cât se gasesc pretutindeni imitațiuni.

Prevenim deci pe onor. Pupile să se ferosească de schimbarea fabricațiunii noastre durabile și exacte de imitațiuni de tot felul, fie recomandate ca sobe Meidinger, construcțiune ameliorata sau Sistem.

Nu mai acele la care pe interiorul uselor este turnata marca noastra, sunt adevăratele noastre fabricate.

MEIDINGER-OFEN
H. HEIM

Prospecte cu prețuri reduse gratis și franco.

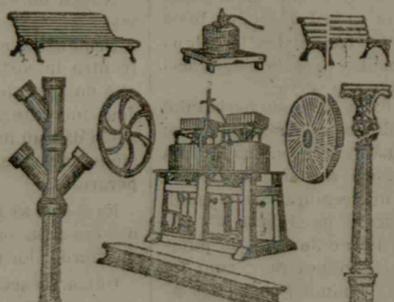
EREZII L. LEMAITRE SUCCESORII

TURNATORIE DE FER SI ALAMA - ATELIER MECANIC
BUCURESTI, — CALEA VACARESTI 261, — BUCURESTI

Se însarcinează cu construcțiunile de turbine și mori cu prețuri mai reduse de cât acele din Viena și Pesta.

PREȚUL
Unel molicu 1 piatră de 36 lei 1900, cu 1 piatră de 46 lei 2100, cu 2 pietre 36 lei 3600, cu 2 pietre 42 lei 3800.
Escutează repede ori-care lucru de turnatorie sau mecanică; precum; olane simple și ornate.
Mare asortiment de mobile pentru grădină, armamente pentru grajduri și teascari de vin etc.

Mare deposit de fer, raiuri pentru vagonete décauville, tzeve de tuci. Mare asortiment de pietre de moara. La Ferté-sous-Jouars. 111



REGIMUL DE LANA
AL
PROFESORULUI DOCTOR JAEGER
Recunoscut ca cel mai excelent

MEDALIAȚI ACUM ÎN URMA, DE JURUL MEDICAL DIN LONDRA CU

MEDALIE DE AUR

Sub-semnații având numai noi singuri dreptul de a fabrica vestimintele de lână ce se poartă pe dedesupt vestiminte zise Normale, precum și convertirile de paturî în lână curată de Cămilă, garantând contra răcelei și a reumatismului.

Delarăm că nu recunoaștem ca veritabile de cât flanelele ce se găsesc în magazinul

AUX
QUATRE SAISONS

72, CALEA VICTORIEI 72 VIS-A-VIS DE PALATUL REGAL
DR. JAEGER W. BINGER'S Soehne STUTTGART.